

I-16. ХІБА ТІЛЬКИ РОЖАМ ЦВІСТИ? / KHIBA TIL'KY ROZHAM TSVISTY / SHOULD ONLY ROSES BLOOM?

Дніпрова Чайка / Dniprova Chaika

Хіба	тільки	рожам	цвісти?
Khiba	til'ky	rozham	tsvisty?
Should	only	roses	bloom?

Хіба	солов'ям	лиш	співати?
Khiba	solovjam	lysh	spivaty?
Should	nightingales	only	sing?

Хіба	нам	для	щастя	весну
Khiba	nam	dlja	shchastja	vesnu
Yea	we	for	happiness	the spring

Минулюю	треба	вертати?
Mynuluju	treba	vertaty?
Past	must	return?

Хіба	тільки	в	ріднім	кублі
Khiba	til'ky	v	ridnim	kubli
Is it	only	in	[my] family	nest

Я	можу	виспівувать	долю?
Ja	mozhu	vyspivuvat'	dolju?
I	can	sing out	[my] fate?

Гріх	птаці	хіба	восени
Hrikh	ptasi	khiba	voseny
A sin	for a bird	is it	in autumn

Хоч	день	політати	на	волі?
Khoch	den'	politaty	na	voli?
Even	a day	to fly	in	freedom?

I,	вивівши	діти,	пташки	у	вирій
I,	vyvivshy	dity,	ptashky	u	vyrij
And,	sending off	[their] children,	birds	to	warm lands

He	зараз	одлітають,
Ne	zaraz	odlitajut',
Do not	immediately	fly away,

Є	квіти,	що	лиш	восени
Je	kvity,	shcho	lysh	voseny
Are [there]	flowers,	which	only	in autumn

Розкішно	цвісти	починають?...
Rozkishno	tsvisty	pochynajut'?...
Luxuriously	to bloom	begin?...

І	часто	хвилина	ясна
I	chasto	khvylyna	jasna
And	often	a moment	bright

Значніша	од	років	настане,
Znachnisha	od	rokiv	nastane,
More important	than	years	will appear,

Тоді	й	серед	льоду	весна
Todi	j	sered	l'odu	vesna
Then	even	among	ice	the spring

В	воскреслому	серці	прогляне.
V	voskreslomu	sertsy	prohljane.
In	a resurrected	heart	will shine through.